

IT

**KIT ANODO ELETTRONICO PER INOXSTOR,
OMNISTOR, MAGIS HERCULES PRO E
MAGIS HERCULES PRO MINI - EH
COD. 3.025003**

**IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA**

Avvertenze generali.

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso.

L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

Attenzione: Il presente kit è abbinabile unicamente ai bollitori predisposti con le due sedi per anodo sacrificale.

IE

**ELECTRONIC ANODE KIT FOR INOXSTOR,
OMNISTOR, MAGIS HERCULES PRO E
MAGIS HERCULES PRO MINI - EH
COD. 3.025003**

**THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BOILER INSTRUCTION BOOKLET**

General warnings.

All products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

Attention: This kit can only be coupled with storage tanks provided with the two sacrificial anode seats.

Installazione.

N.B.: per evitare di dover scaricare la pressione del bollitore procedere all'installazione di un anodo per volta in modo da evitare la fuoriuscita di acqua dal raccordo inferiore.

- Premontare le riduzioni (5) sugli anodi elettronici (6) facendo molta attenzione a non graffiare gli anodi e a non spostare le protezioni in gomma presenti sugli steli (fig. 1).

Effettuare la tenuta idraulica con apposito materiale di tenuta quale teflon o simili.

- Togliere la copertura isolante superiore (1) dell'unità bollitore (fig. 1).

- Eliminare il raccordo inferiore (2) provvisto di guarnizione (3), il relativo anodo in magnesio (4) (se presente) già montato sul bollitore (fig. 1) e la relativa protezione forata in plastica nera.

- **Appena prima di installare l'anodo togliere la protezione in gomma presente sullo stelo.**

- Montare l'anodo inferiore (6) sul bollitore nell'apposita sede (fig. 1) facendo tenuta idraulica con apposito materiale di tenuta quale teflon o simili.

Attenzione: serrare l'anodo posizionando la chiave inglese sul raccordo (5).

- Eliminare il raccordo superiore (2) provvisto di guarnizione (3) e il relativo anodo in magnesio (4) (se presente) già montato sul bollitore (fig. 1).

- **Appena prima di installare l'anodo togliere la protezione in gomma presente sullo stelo.**

- Montare l'anodo superiore (6) sul bollitore nell'apposita sede (fig. 1) facendo tenuta idraulica con apposito materiale di tenuta quale teflon o simili.

Attenzione: serrare l'anodo posizionando la chiave inglese sul raccordo (5).

Installation.

N.B.: to avoid relieving the pressure of the storage tank, proceed with the installation of one anode at a time in order to prevent water from leaking from the lower fitting.

- Pre-assemble the reductions (5) on the electronic anodes (6) taking care not to scratch the anodes and not to move the rubber protections on the stems (fig. 1).

Carry out the hydraulic seal with special sealing material such as Teflon or similar.

- Remove the upper insulation cover (1) of the storage tank unit (fig. 1).

- Remove the lower fitting (2) with gasket (3), the relative magnesium anode (4) (if any) already mounted on the storage tank (fig. 1) and the relative black plastic perforated protection.

- **Just before installing the anode remove the rubber protection on the stem.**

- Mount the lower anode (6) on the storage tank in the appropriate seat (fig. 1) by means of a hydraulic seal with appropriate sealing material such as Teflon or similar.

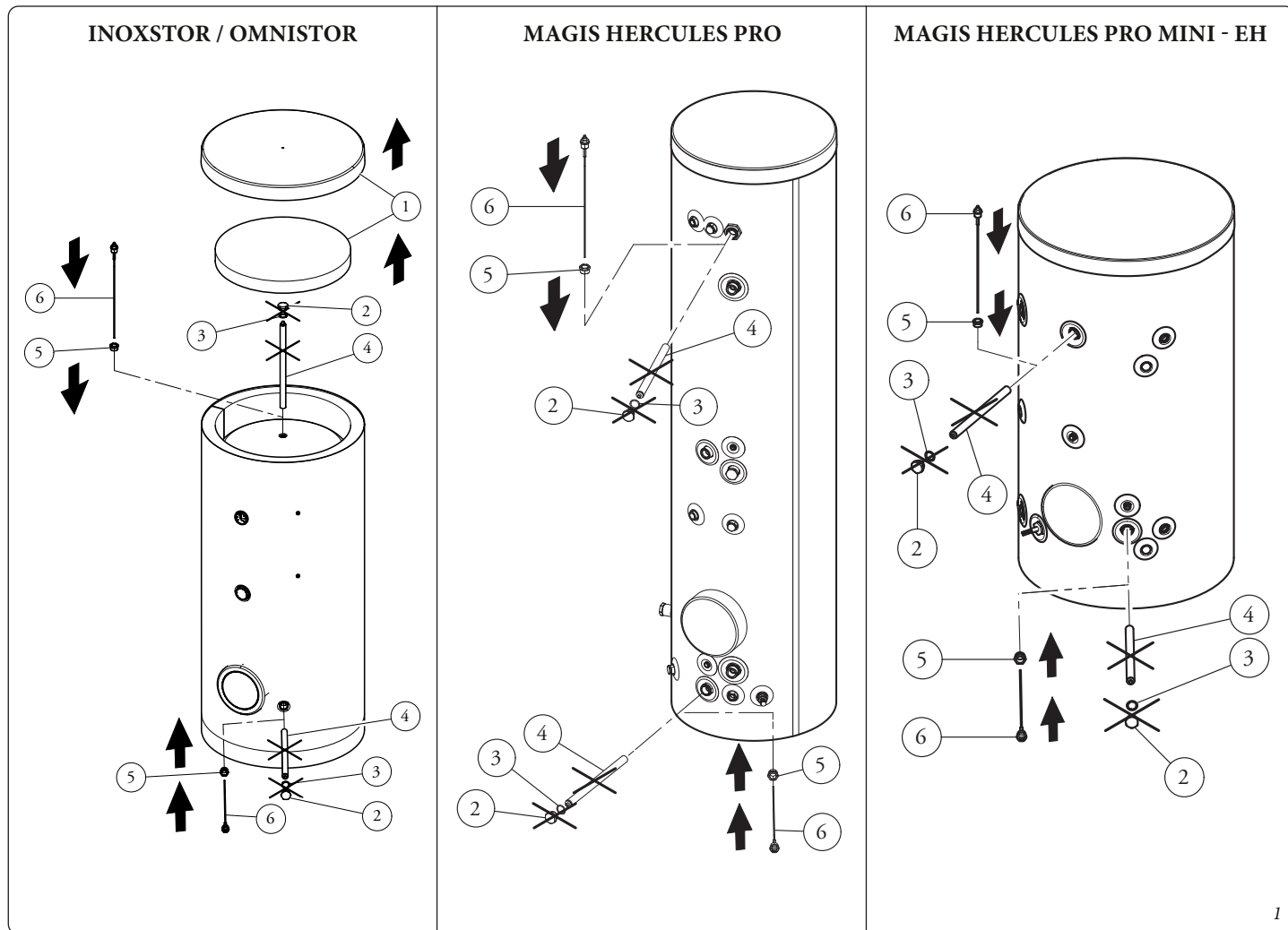
Attention: lock the anode by placing the wrench on the fitting (5).

- Eliminate the upper fitting (2) with gasket (3) and the relative magnesium anode (4) (if any) already assembled on the storage tank (fig. 1).

- **Just before installing the anode remove the rubber protection on the stem.**

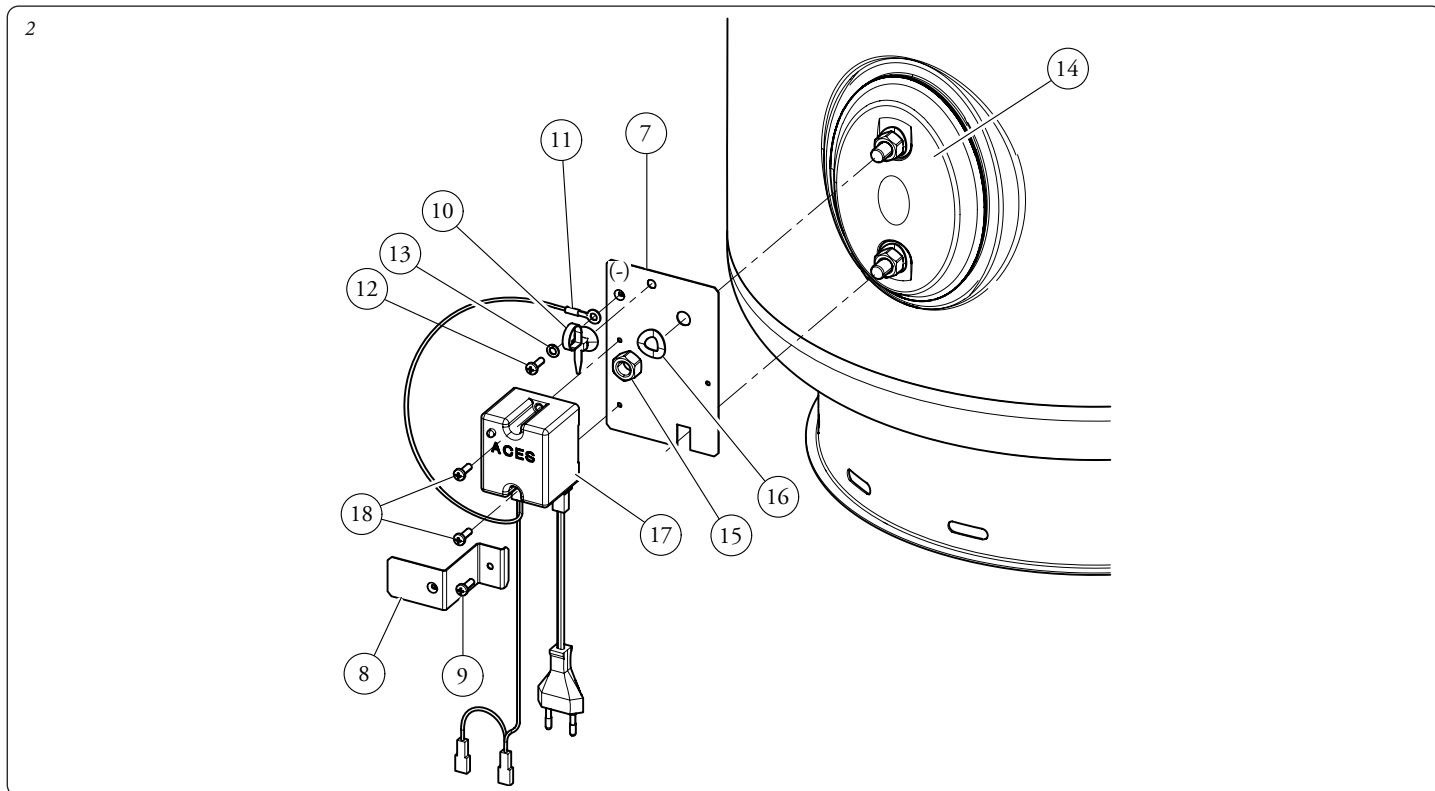
- Mount the upper anode (6) on the storage tank in the appropriate seat (fig. 1) by means of a hydraulic seal with appropriate sealing material such as Teflon or similar.

Attention: lock the anode by placing the wrench on the fitting (5).



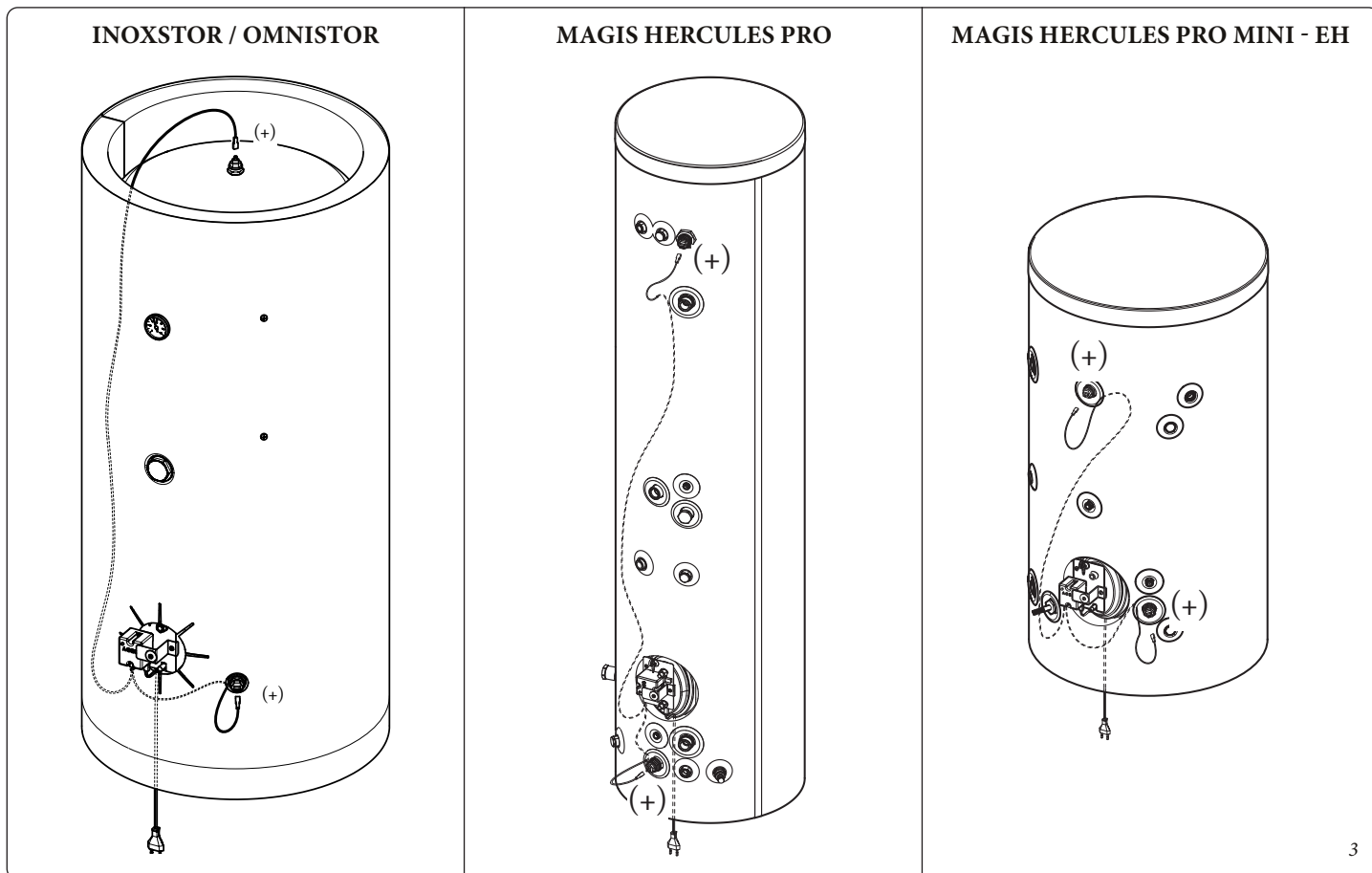
- Montare la piastrina (7) sulla flangia di ispezione (14) utilizzando il dado (15) e rondella (16) (fig. 2).
- Montare la centralina (17) con le viti (18) sulla piastrina di fissaggio (7). Fissare la squadretta (8) sulla piastrina (7) utilizzando la vite con gambo filettato più corto (9). Fissare la fascetta (10) e il cavo con terminale ad occhiello polo negativo (11) alla piastrina (7) quest'ultimo con vite (12) e rondella (13) (fig. 2).

- Mount the plate (7) on the inspection flange (14) using the nut (15) and washer (16) (fig. 2).
- Assemble the control unit (17) with the screws (18) on the fixing plate (7). Fix the bracket (8) on the plate (7) using the screw with shorter threaded stem (9). Fasten the clip (10) and the cable with negative pole eyelet terminal (11) to the plate (7) the latter with screw (12) and washer (13) (fig. 2).



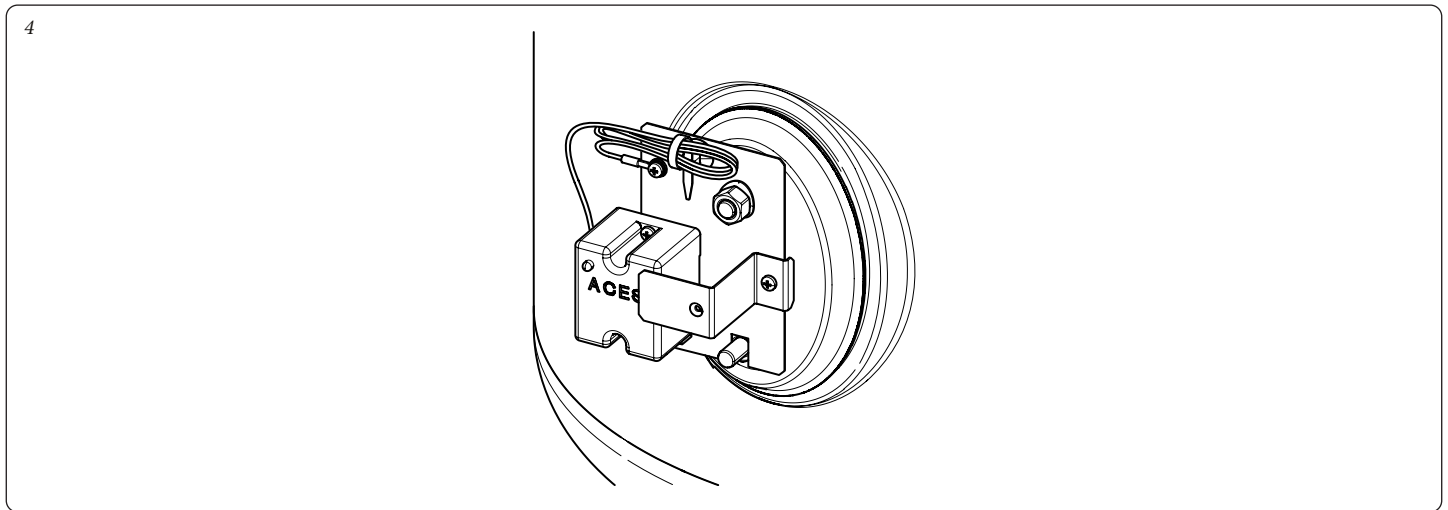
- Effettuare i collegamenti elettrici come rappresentato in fig. 3. Assicurarsi di far passare i cavi di collegamento anodi elettronici e il cavo di alimentazione centralina al di sotto della coibentazione.

- Implement the electrical connections as described in fig. 3. Make sure to run the electronic anode connection cables and the control unit power cable underneath the insulation.



- Raccogliere e bloccare con apposita fascetta (fig. 4) i cavi eventualmente rimasti liberi.

- Collect and secure any cables that may remain free with a clip (fig. 4).

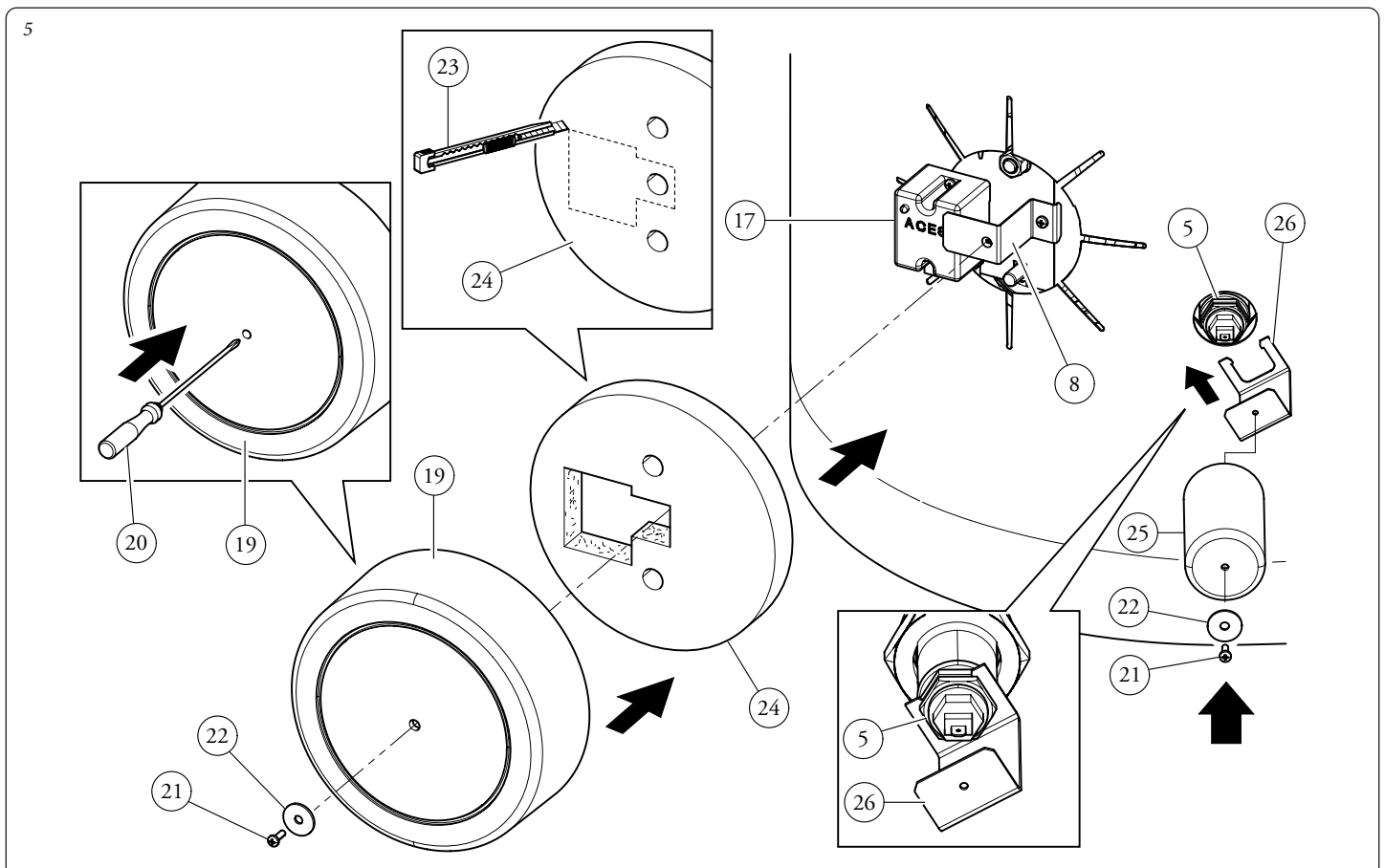


- Sagomare con cutter o attrezzo adeguato (23) la coibentazione interna flangia di ispezione (24) in modo da poterla riposizionare al proprio posto anche con centralina montata (17).
- Forare la copertura esterna flangia di ispezione (19) con apposito attrezzo (es. forbici, punteruolo, ecc..) (20). Fissare la copertura esterna (19) alla squadretta (8) utilizzando vite (21) e rondella (22).
- Inserire a pressione la squadretta (26) sul raccordo (5) appositamente sagomato.
- Forare il cappuccio (25) con apposito attrezzo (es. forbici, punteruolo, ecc..) come eseguito per la copertura esterna (19).
- Fissare il cappuccio (25) alla squadretta (26) utilizzando vite (21) e rondella (22).
- Riaprire il rubinetto ingresso acqua fredda.

- Shape the internal insulation of the inspection flange (23) with a cutter or suitable tool (24) in order to reposition it in its place, even with the control unit assembled (17).
- Drill the inspection flange external cover (19) with the appropriate tool (e.g. scissors, awl, etc.) (20). Fix the external cover (19) to the bracket (8) using screw (21) and washer (22).
- Press the bracket (26) onto the specially shaped fitting (5).
- Drill the hood (25) with the appropriate tool (e.g. scissors, awl, etc.) as done for the external cover (19).
- Fix the hood (25) to the bracket (26) using screw (21) and washer (22).
- Re-open the cold water inlet tap.

N.B.: per le varie modalità di funzionamento, per la garanzia e per i dati tecnici far riferimento al relativo libretto istruzioni presente nel kit.

N.B.: regarding the various operating modes, warranty and technical data refer to the relevant instruction booklet in the kit.



Anodo elettronico.

Collegare la spina dell'anodo alla rete elettrica accertandosi che l'alimentazione corrisponda a 230V \pm 10% - 50 / 60 Hz.

Una volta collegata la spina l'anodo si attiva e in assenza di anomalie si accende il led con luce verde.

In caso di anomalia il led si accende con luce rossa, in tal caso procedere come descritto di seguito:

- Controllare che il bollitore sia pieno d'acqua.
- Controllare che la spina sia infilata correttamente nella presa elettrica e che l'alimentazione corrisponda a quanto indicato.
- Controllare che la messa a terra del circuito sia stata collegata correttamente, in caso contrario il dispositivo non può funzionare.

Nel caso in cui tutte le verifiche abbiano dato esito negativo e l'anomalia persiste è necessario chiamare una impresa abilitata (ad esempio il Servizio Assistenza Tecnica Immergas).

Manutenzione.

Il presente dispositivo non necessita di alcuna attività di manutenzione. La sua vita utile, in condizioni di normale e corretto utilizzo si prolunga per decenni.

Electronic anode.

Connect the anode plug to the electric network, making sure that the power supply corresponds to 230V \pm 10% - 50 / 60 Hz.

Once plugged in the anode activates and, in the absence of anomalies, the LED lights up green.

In case of anomalies the LED lights up red, in this case proceed as follows:

- Check that the storage tank / cylinder is full of water.
- Check that the plug is correctly plugged in and that the power supply corresponds to what is indicated.
- Check that the circuit earthing has been connected correctly, otherwise the device cannot work.

If all the checks have given a negative result and the anomaly persists, contact an authorised company (e.g. Immergas After-Sales Service).

Maintenance.

This device does not require any maintenance. Its useful life, under normal and correct conditions of use, is decades long.

